Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 190

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 190 Bern, Donnerstag 16. August 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, jeudi 16 août 1951 **No 190**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21550
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 138646—138665.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien: Valutadokumente bei der Ein- und Ausfuhr. Italie: Documents bancaires requis à l'importation et à l'exportation. Italia: Documenti valutari (denuncia e benestare) all'importazione ed all'esportazione.
Guyane française: Extension de la liste des produits exonérés de la taxe spéciale grevant les marchandises importées.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3000, lastend im zweiten Rang auf Parzelle 2166[1] in Sektion D des Grundbuchs Riehen, Schäferstrasse 58, errichtet am 29. Dezember 1931 vor Notar Dr. Conrad Gelzer, Basel, verzinslich zu 4% jeweilen auf 31. Dezember, Maximalzins bis 7½%, mit Vereinbarung nach GV. Art. 40, Absatz 2, unter Vorgang von Fr. 25 000; Schuldnerin: Frau Wwe. Adele Bolliger-Lang, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 11. Juli 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 19. Juli 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 416[1])

Basel, den 18. Juli 1951. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Die Kraftloserklärung der Aktie Nr. 122 der Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft Basel über Fr. 1000 nominal, worauf 50%, d. h. Fr. 500 einbezahlt, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. Juli 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 1. Februar 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Aktie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 440[2])

Basel, den 30. Juli 1951. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der vermissten 3½%-Obligation von Fr. 500 der Stadt Winterthur, ausgegeben 1903, Nr. 15 428, mit Coupons per 15. Dezember 1944 ff., oder wer sonst über diesen Titel Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen sechs Monaten, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst die Obligation als kraftlos erklärt würde. (W 236[1])

Winterthur, den 13. April 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Die Inhaberobligation Nr. 60799 der Hypothekarbank Lenzburg, von Fr. 5000 nom., datiert den 2. August 1949, mit Semestercoupons per 2. Februar 1950 bis 2. August 1954, wird vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert sie bis 18. Februar 1952 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt würde. (W 455[2])

Lenzburg, 15. August 1951. **Das Bezirksgericht.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich hat mit Beschluss vom 3. Juli 1951 den Aufruf des nachfolgend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Namensschuldbrief von ursprünglich Fr. 3500, ausgefertigt am 4. Mai 1908, wiederholt reduziert, seit 27. Mai 1924 auf Fr. 1850, lautend auf August Fretz, Ulrich sel. Sohn, Schreiner, von Medikon-Wetzikon, zugunsten von F. Schwyzer-Honegger, in Erlenbach, lastend im zweiten Rang auf dem Wohnhause Assekuranz Nr. 1344, dem Schopf Nr. 1345, sowie Gebäudegrundflächen und Umgelände in Obermedikon-Wetzikon, Grundprotokoll Wetzikon Band 4, Seite 265/6 (heutige Grundeigentümerinnen und Schuldnerinnen: die Erbinnen des ursprünglichen Schuldners).

Jedermann, der über das Verbleiben dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Anzeige ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt werden. (W 12[3]/52)

Hinwil, 15. August 1951.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der a. o. Substitut: Dr. U. Bertschinger.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich hat mit Beschluss vom 3. Juli 1951 den Aufruf des nachfolgend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 9000, ausgefertigt am 20. Oktober 1933, lautend auf Karl Ochsenbein, geb. 1879, von Eriz, Landwirt, in Herschmettlen-Gossau, lastend im dritten Rang auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners, in Gossau, Bubikon und Wetzikon (jetzt Karl Ochsenbein jun. gehörend); Grundprotokoll Gossau Band 98, Seite 380, Pfandtitelverzeichnis 1933, Nr. 98, Serie A. Nr. 003638.

Jedermann, der über das Verbleiben dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Geht keine Anzeige ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt werden. (W 13[3]/52)

Hinwil, 15. August 1951.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der a. o. Substitut: Dr. U. Bertschinger.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000 vom 10. Juli 1930, Belege Serie I, Nr. 7481, lastend in der I. Pfandstelle auf Leubringen-Grundbuch Nr. 132 des Edouard Vaucher, Edouards sel., von Fleurier, Fabrikant in Leubringen und der Erbengemeinschaft des Werner Vaucher sel., von Fleurier, nämlich:

a) Frau Marie Louise Vaucher geb. de Montmollin, Witwe des Werner, in Leubringen;

b) Frau Marie Werner geb. Vaucher, Ehefrau des Karlmartin, von Basel, wohnhaft in Riehen bei Basel, unter Güterverbindung stehend;

c) Hugues Vaucher, des Werner sel., Uhrentechniker, gegenwärtig in den USA;

d) Frl. Micheline Vaucher, Tochter des Werner sel., in Leubringen,

ursprünglich zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 186, 189 und 192 vom 11., 15. und 18. August 1950 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 63 vom 15. August 1950 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

Nachdem die Vorlegung des obgenannten Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (W 453)

Biel, den 13. August 1951. **Der Gerichtspräsident I: Matter.**

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8 122.20 vom 8. Januar und 8. Februar 1934, Belege Serie II, Nr. 370 und I, Nr. 9396, lastend auf Biel-Grundbuchblätter Nrn. 1706 und 1707, in der III. Pfandstelle als Gesamtpfandrecht zu Gunsten der Frau Beatrice Ruffy geb. Kleiner, in Wabern bei Bern, auf der Liegenschaft (Geschäftshaus Nr. 10) der Gebrüder Evard, an der Neumarktstrasse, in Biel, ist durch Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 186, 189 und 192 vom 11., 15. und 18. August 1950 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 63 vom 15. August 1950 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

Nachdem die Vorlegung des obgenannten Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (W 454)

Biel, den 13. August 1951. **Der Gerichtspräsident I: Matter.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juli 1951.

Grundstückgesellschaft «Iris» Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2474). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1951 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 5000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und voll liberiert.

14. August 1951.

Saalbaugenossenschaft Oberwinterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1947, Seite 922). Karl Sebbach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1951. Textilien.

Emil Speckers Erben, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 377), Textilien. Die Gesellschafterin Lucienne Specker hat infolge Verheiratung den Familiennamen Wohlwend erhalten; sie bleibt Bürgerin von Zürich und wohnt weiterhin in Zürich 7. Der Ehemann hat im Sinne von Art 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

14. August 1951.

Paul Wüthrich & Co., Manufacture Favorita, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2698), Damenkonfektionsfabrik. Die Firma wird abgeändert auf **Paul Wüthrich & Co., Damenkleiderfabrik Favorita.** Neues Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 17 in Zürich 4.

14. August 1951. Eisenwaren.
Hermann Allemann, in Horgen (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1947, Seite 2338), Kleinwagenbau. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertretungen in Eisenwaren.
14. August 1951.
Pittura Verlag Moritz Kennel Grafiker VSG, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Moritz Kennel, von Steinerberg, in Zürich 3. Verlag und Vertrieb von Reklameartikeln. Birmensdorferstrasse 379.
14. August 1951. Bijouterie usw.
W. J. Friedli, in Thalwil (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1160), Bijouterien en gros usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.
14. August 1951. Konfiseriewaren usw.
Laternser, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2374), Konfiseriewaren usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.
14. August 1951. Metzgerei, Wursterei.
Ernst Rohner, in Zell (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1940, Seite 2370), Metzgerei und Wursterei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.
14. August 1951. Beteiligungen.
«LINTEPP» Holding A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1724), Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen für Bodenbeläge aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juli 1951 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Berichtigung.
Theodor Diener, in Bern, Spenglerei und Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1951, Seite 2026). Hauptsitz ist nach wie vor Bern. Nur die aufgehobene und gelöschte Zweigniederlassung befand sich in Wabern, Gemeinde Köniz.
19. Juli 1951.
Treuhandstelle der Schweizerischen Antibiotika-Importeure (Office fiduciaire des importateurs suisses d'antibiotiques) (Ufficio fiduciario degli importatori svizzeri d'antibiotici), in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: a) Die Ueberwachung der Anlage sowie des Unterhaltes der durch Vertrag mit dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement angelegten Pflichtlager an Antibiotika; b) den Schutz ihrer Mitglieder gegen finanzielle Verluste auf diesen Pflichtlagern; c) die Vergütung von mit der Pflichtlagerhaltung verbundenen Kosten. Die Statuten datieren vom 30. Mai 1951. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen und Einladungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus dem Präsidenten und fünf Mitgliedern, wovon ein Sitz der Eidgenossenschaft einzuräumen ist. Die Verwaltung besteht aus: Dr. Hans Merz, von Thun, in Muri bei Bern, Präsident; Max Ritter, von Schaffhausen, in Zürich, Vizepräsident; Ernest Abravanel, von Le Châtelard-Montreux, in Wabern, Gemeinde Köniz; George Chavan, von Genf, in Mies (Waadt); Dr. Lucien Ludwig, von Renan (Bern), in Zürich, Mitglieder; und Oberst Dr. Heinrich Spengler, von Zürich und Basel, in Bern, als Vertreter des Bundes. Die Genossenschaft wird durch Kollektivunterschrift des Präsidenten oder des Vizepräsidenten mit einem der vier Mitglieder der Verwaltung vertreten. Geschäftsstelle ist die «Allgemeine Treuhand A. G.», in Bern. Geschäftslokal: Schauplatzgasse 23 (bei der Geschäftsstelle).
13. August 1951. Bäckerei-Konditorei.
Rudolf Schneiter, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1922, Seite 2189). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
14. August 1951.
Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices Bernoises S. A.), mit Hauptsitz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2222). Die Unterschrift des Direktors Paul Keller ist erloschen. Dr. Walter Bösiger, Präsident des Verwaltungsrates, ist wegen Erreichens der Altersgrenze zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Siegenthaler und als neuer Vizepräsident das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Samuel Brawand sowie als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift, Walter Stünzi, von Horgen, in Thun. Hermann Seiler wurde zum Direktor befördert. Walter Siegenthaler, Samuel Brawand und Hermann Seiler zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen.
14. August 1951.
Radiogenossenschaft Bern (R. G. B.), in Bern (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2120). Der bisherige Präsident Prof. Dr. Werner von Steiger ist als solcher zurückgetreten, verbleibt indessen im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Max Blumenstein, von Niederbipp, in Bern, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Direktor zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Biel

13. August 1951. Café.
H. Burri, in Biel, Betrieb des Café «Frohsinn» (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1950, Seite 1371). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.
14. August 1951. Restaurant.
Hans Hirt, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Hirt, von Münchenbuchsee, in Biel. Betrieb des Restaurant Frohsinn. Dufourstrasse 42.
14. August 1951. Uhrensteine.
E. Gygax-Steimer, in Biel. Inhaber der Firma ist Emil Gygax-Steimer, von Thunstetten, in Biel. Uhrensteinbohrerei. Blumenstrasse 26.

Bureau Burgdorf

26. Juli 1951.
Spar- und Leihkasse in Oberburg, in Oberburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1949, Seite 2990). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Paul Flückiger, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen; ausgeschieden ist ferner der nicht zeichnungsberechtigte Hans Schwarz. In den Verwaltungsrat werden neu gewählt, ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. jur. Hans Winzenried, von Belp, in Burgdorf, und Paul Fischer, von Hottwil (Aargau), in Oberburg. Als Sekretär des Verwaltungsrates wurde der Verwalter Ernst Winzenried gewählt.
13. August 1951. Korbwaren, Holzwaren usw.
Cuenin-Hüni & Cie., in Kirchberg, Fabrikation von und Handel mit Korbwaren, Korbflaschen, Rohrmöbeln, Handel mit Weiden, Rohr usw., Vertrieb von Holzwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1930). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Cuenin-Hüni ist durch Tod ausgeschieden. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Cuenin & Co.», in Kirchberg, übernommen.
13. August 1951. Rohrmöbel, Korbwaren, Holzwaren.
Cuenin & Co., in Kirchberg, Kollektivgesellschaft. Unter dieser Firma sind Max Cuenin und Walter Cuenin, beide von und in Kirchberg (Bern), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 19. September 1950 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kommanditgesellschaft «Cuenin-Hüni & Cie.», in Kirchberg. Kollektivprokura wird erteilt an Rudolf Glauser, von Zauggenried, in Kirchberg (Bern), und Helwig Maier, von Regensburg, in Zürich; sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Fabrikation von und Handel mit Rohrmöbeln, Korbwaren und Holzwaren aller Art.
13. August 1951.
Handelsmühle Burgdorf A. G., in Burgdorf (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1944, Seite 2350). Walter Maurer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Karl Eggenschwiler sen. (bisher Vizepräsident). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Karl Eggenschwiler jun.; seine Prokuraunterschrift ist erloschen. Präsident und Vizepräsidenten führen Einzelunterschrift.

Bureau de Courtelary

11 août 1951.
A. G. für Wolle und Leder (S. A. pour Laine et Cuir) (S. A. per Lana e Cuoio), à Frinvilier, commune de Vauffelin, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1942, N° 146, page 1475). Dans son assemblée générale du 26 juillet 1951, la société a réduit au sens de l'art 735 C. O. son capital social de 400 000 fr. à 100 000 fr. par: a) l'annulation pure et simple des 400 actions nominatives de 1000 fr. qui constituaient jusqu'alors le capital social; b) l'émission de 100 actions nominatives de 1000 fr., libérées en espèces jusqu'à concurrence de 62 500 fr. et par compensation de créance pour 37 500 fr. L'art. 3 des statuts a été modifié en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés sur un autre point qui n'est pas soumis à la publication.

Bureau de Delémont

13 août 1951. Constructions mécaniques, serrurerie.
Burkhardt et Schnurrenberger, à Delémont, atelier de construction métallique et serrurerie, société en nom collectif (FOSC. du 28 février 1950, N° 49, page 554). La société est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «André Burkhardt», à Delémont, ci-après inscrite.
13 août 1951. Constructions métalliques.
André Burkhardt, à Delémont. Le chef de la maison est André Burkhardt, de Ruschein (Grisons), à Delémont. Cette raison reprend l'actif et le passif de la maison «Burkhardt et Schnurrenberger», à Delémont, radiée. Atelier de constructions métalliques. Ruelle de l'Ecluse 1.
13 août 1951. Photographie.
Max Meury, à Delémont. Le chef de la maison est Max Meury, de Blauen (Berne), à Delémont. Atelier de photographie. Ruelle de l'Eglise 15.
13 août 1951.
Société jurassienne de matériaux de construction S. A., à Delémont (FOSC. du 1er mai 1950, N° 100, page 1118). Est nommé fondé de pouvoirs Gaston Renggli, de Marbach (Lucerne), à Delémont; il engage la société par sa signature individuelle.
13 août 1951.
Syndicat d'élevage bovin de Develier et environs, à Develier. Sous cette raison sociale, il est constitué une société coopérative. Les statuts sont datés du 6 juin 1951. La société a pour but l'encouragement et l'amélioration de l'élevage bovin régional de la race tachetée rouge, prototype du Simmenthal. Les engagements de la société sont garantis par la responsabilité personnelle, solidaire et subsidiaire de tous les membres actifs. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis du Jura pour autant que la loi n'en prescrive pas l'insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le comité est composé de 7 membres. Président: Albert Klötzli, de Safnern (Berne), à Develier; vice-président: Gervais Chappuis, fils de Joseph, de et à Develier, et secrétaire-caissier: Henri Chappuis, fils de Louis, de et à Develier.

Bureau Nidau

13. August 1951. Pressen und andere Maschinen.
Société Anonyme Samuel Allemand, in Brügg, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Exzenterpressen, Spindelpressen und andern Maschinen (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2974). Hugo Aeberhardt und Hubert Courvoisier sind als Delegierte zurückgetreten. Hugo Aeberhardt bleibt jedoch Präsident, Hubert Courvoisier Vizepräsident des Verwaltungsrates. Hubert Courvoisier wohnt nun in St. Saphorin-sur-Morges. Das Geschäftslokal lautet neuerdings Bielstrasse 75.
13. August 1951. Schrauben, Uhrenbestandteile usw.
Gebr. Laubscher & Cie. Aktiengesellschaft, in Täuffelen, Fabrikation von Präzisionsschrauben, Drehteilen, Uhrenbestandteilen, Sprechmaschinennadeln usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1951, Seite 51). Alexander Schafir ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Otto Laubscher als Direktor zurückgetreten; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Laubscher, bisher Direktor, und Hans Müller-Schafir, von Murgenthal, Aarberg. Otto Laubscher wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates gewählt und führt als solcher Einzelunterschrift, wogegen Hans Müller-Schafir, gleich den übrigen Verwaltungsratsmitgliedern, die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien vertritt.

Bureau de Porrentruy

13 août 1951. Pierres fines.
Joseph Daucourt, à Fontenais. Le titulaire est Joseph Daucourt, fils de Lucien, de Roche-d'Or, à Fontenais. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.
13 août 1951. Boucherie, etc.
Joseph Fulgraff, à Bonfol (FOSC. du 4 décembre 1926, N° 284, page 2115), boucherie-charcuterie. La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Joseph Fulgraff fils», ci-après inscrite, à Bonfol.
13 août 1951. Boucherie, etc.
Joseph Fulgraff fils, à Bonfol. Le titulaire est Joseph Fulgraff, fils de Joseph, de France, à Bonfol. Boucherie-charcuterie. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Joseph Fulgraff», ci-dessus radiée, à Bonfol.
13 août 1951. Pierres fines.
Bregnard Arthur, à Porrentruy. Le titulaire est Arthur Bregnard, fils de Arthur, de Bonfol, à Porrentruy. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Thun

10. August 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Inner-Eriz, in Eriz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 4. August 1951. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger für den Amtsbezirk Thun und, soweit gesetzlich vorgeschriebenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien. Der Vorstand besteht aus Fritz Ramseier, von Trub, in Inner-Eriz, als Präsident; Fritz Reusser, von Aeschlen b. O., in Steffisburg (Ortbühl), als Vizepräsident, und Fritz Aeschlimann, Fritzens Sohn, von Rüderswil, in Eriz (Linden), als Sekretär-Kassier, zugleich Zuchtbuchführer. Das Geschäftslokal befindet sich bei Fritz Aeschlimann, Sekretär-Kassier, Linden.

10. August 1951. Kupferschmiede, Leichtmetallbau usw.
J. Bacher & Cie., in Dürrenast, Gemeinde Thun. Johann Bacher, von Fahrni, und Johann Friedrich Kiener, von Bolligen, beide in Dürrenast, Gemeinde Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1951 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Betrieb einer Kupferschmiede, Leichtmetallbau, Heizungsbau und Boilerfabrikation. Neufeldstrasse 24.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. August 1951. Milch, Butter, Käse.
David Maurer, in Spiez. Inhaber der Firma ist David Maurer, von Adelboden, in Spiez. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Auf dem Spiezmoos.

13. August 1951. Metzgerei.
Leop. Inderbitzin, in Spiez. Inhaber der Firma ist Leopold Inderbitzin, von Schattdorf (Uri) und Schwyz, in Spiez. Metzgerei. Auf dem Spiezmoos.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. August 1951. Elektrische Installationen usw.
Joseph Albrecht Erben AG., in Luzern, Ausführung von elektrischen Installationen aller Art usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1562). An den technischen Leiter August Albrecht, von Stadel (Zürich), in Luzern, wurde Kollektivunterschrift in dem Sinne erteilt, dass er entweder mit der einzelzeichnenden Witwe Lina Albrecht-Büchli oder mit Rita Albrecht zeichnet.

14. August 1951.
Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 715). Theodor Frey ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Felix Wilhelm Schulthess, von und in Zürich. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Direktor kollektiv zu zweien.

14. August 1951.
Hans Koch, Maschinenfabrik, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Hans Koch, von und in Nebikon. An Hans Koch jun., von und in Nebikon, sowie Paul Eitel, von Herisau, in Nebikon, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen, Hebezeugen und verwandten Maschinen und Handel mit Motoren.

14. August 1951. Seife usw.
Minatolwerke A. G., in Luzern, Seifen usw. (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1951, Seite 1254). Die Prokura von Ludwig Vital ist erloschen.

14. August 1951.
Wasserversorgung Hitzkirch, in Hitzkirch, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2739). Leonz Bütler ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Aktuar ist Robert Kopp-Rey (bisher nichtzeichnungsberechtigtes Mitglied), von und in Hitzkirch. Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

14. August 1951. Transporte usw.
Wüst & Fischer G. m. b. H. in Liq., in Luzern, Transporte usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1950, Seite 2872). Diese Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

13 août 1951. Epicerie, mercerie, quincaillerie, cigares.
Louise Hirt, à Châtel-St-Denis, épicerie, mercerie, quincaillerie, cigares et tabacs (FOSC. du 13 mars 1903, N° 100, page 397). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

13 août 1951. Epicerie, tabacs.
L. Hirt, à Châtel-St-Denis. Le chef de la raison est Léon Hirt, feu Louis, d'Onnens, à Châtel-St-Denis. Epicerie, tabacs. Grand'rue.

Bureau de Fribourg

13 août 1951.
Kanisiuswerk, Druckerei und Verlag (Oeuvre St. Canisius Imprimerie-librairie), à Fribourg, association (FOSC. du 10 février 1950, N° 34, page 383). Franziska Schutzbier, décédée, a cessé d'être vice-présidente du comité; sa signature est radiée. A été élue à sa place: Canisia Endres, de St-Antoine, à Fribourg, qui a la signature sociale individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. August 1951. Uhren.
Métric S. A., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2222). Die Firma wird nun auch in deutscher und englischer Sprache geführt, nämlich **Metric A. G. (Metric Ltd.)**. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. August 1951 wurden die Statuten entsprechend geändert. Cécile Ramseyer-Baumgartner ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Einzelunterschrift wird gelöscht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alice Ramseyer-Waelti, von Eggiwil, in Grenchen. Sie führt Einzelunterschrift.

13. August 1951. Fassondreherei.
Broag A. G., in Grenchen, automatische Fassondreherei, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1950, Seite 3287). Nachdem das Konkursverfahren beendigt ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

13. August 1951. Maschinen für Mühlen.
Gebr. Frei in Nachlassliquidation, in Olten, Maschinen für Mühlen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2993). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

13. August 1951.
Schenker & Daetwiler Treuhand- & Revisions-Gesellschaft, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1539). Die Prokura des Otto Gerny ist erloschen.

13. August 1951.
Elektra Untergäu, in Hägendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1946, Seite 2819). Aus der Verwaltung sind der Sekretär Dr. Bernhard Studer und der Geschäftsführer-Kassier Edmund Lack infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Sekretär wurde Ernst Grütter, von und in Kappel (Solothurn), bisher Beisitzer, und zum Geschäftsführer-Kassier Anton Studer, von und in Hägendorf, gewählt. Letzterer gehört der Verwaltung nicht an. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder Geschäftsführer-Kassier. Das Geschäftsdomizil Kappel wird gestrichen. Dieses fällt nun mit dem Rechtsdomizil zusammen und befindet sich in Hägendorf beim Präsidenten Josef Glutz.

13. August 1951. Milch, Käse, Butter, Autotransporte.
Arnold Meier, in Niedergösgen, Milch, Käse, Butter, Autotransporte (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1043). Die Firma wird infolge Geschäftsverkaufs gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

13. August 1951. Photographie.
Werner Heri, in Solothurn, Atelier für Porträts-, Industrie- und Reklamephotographie usw. (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1941, Seite 1767). Der Firmainhaber wohnt in Solothurn. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Hauptgasse 28.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

14. August 1951. Bäckerei, Konditorei.
Ernst Bräm, in Waldenburg, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3484). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. August 1951. Kolonialwaren.
R. Reimer, in Benken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Reimer-Löw, von Basel, in Benken (Basel-Landschaft). Kolonialwarenhandlung. Kirchgasse 37.

14. August 1951. Metzgerei.
Max Eschbach, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Eschbach-Marti, von Diegten, in Sissach. Metzgerei. Hauptstrasse 173.

14. August 1951.
Neue DIDOT Schriftgiesserei A. G. (Nouvelle Société DIDOT de fabrication de caractères pour imprimeurs), in Muttenz (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1950, Seite 1956). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Adolf Schaffner, von Anwil, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Kollektivprokura des Alfred Herzog ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Amrhein, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein, und an René Schraner, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft).

14. August 1951.
Wohnbaugenossenschaft Ergolz, in Frenkendorf (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3112). In der Generalversammlung vom 27. Juli 1951 wurden die Statuten teilweise geändert. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

14. August 1951. Apparate, Maschinen usw.
P. von Arx, in Sissach, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1951, Seite 528). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «P. von Arx & Co. A. G.», in Sissach.

14. August 1951. Maschinen, Apparate usw.
P. von Arx & Co. A. G. (P. von Arx & Cie. S. A.) (P. von Arx & Co. Limited), in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Jnli 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Weiterführnng des bisher unter der Einzelfirma «P. von Arx», in Sissach, betriebenen Unternehmens, d. h. Maschinen- und Apparatebau, Herstellung und Vertrieb der Hermetall-Dichtungen sowie von Entrostungs- und Reinigungsgeräten. Die Gesellschaft kann zu den bestehenden Geschäften weitere übernehmen und sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «P. von Arx», in Sissach, gemäss der Bilanz per 31. Mai 1951, wonach die Aktiven (Immobilien, Mobiliar, Maschinen, Werkzeuge, Automobile, Patente und Verfahren, Anteile, Waren, Debitoren, Wechsel, Bankguthaben, Postscheck und Kassa) Franken 497 687.43 und die Passiven (Darlehen Kreditoren, Bankschulden, Delkredere, Rückstellungen) Fr. 397 687.43 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 100 000 erhält der Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «P von Arx», in Sissach, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 31. Mai 1951. Dem Sacheinleger werden 100 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert ausgehändigt, welche Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes und des Liqnidationserlöses gewähren. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Wahlen-Selhofer, von Rubigen, in Bern, als Präsident, Hermann Meynadier-Kühne, von und in Zürich, als Vizepräsident, Louis Scherer-Fuchs, von und in Solothurn, Max Spoerry-Staehelin, von Fischenthal (Zürich), in Flums, Max Meynadier-Hasler, von und in Zürich, Alfred Flury-Imboden, von Stans, in Liestal, und Frau von Arx-Heid, von Wangen b. Olten, in Sissach, als Mitglieder. Als Geschäftsführer wurden gewählt: Louis Scherer-Fuchs, und Paul von Arx-Heid, vorgenannt. Die Geschäftsführer, der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen unter sich je kollektiv zu zweien. Bahnhofstrasse 96.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. August 1951. Dekorationsblumen.
Jean Tinner-Schneider, in Urnäsch. Inhaber dieser Firma ist Jean Tinner, von Frümsen-Sennwald (St. Gallen), in Urnäsch. Vertrieb von Dekorationsblumen. Dorf.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. August 1951.
Buchser Weinkellerei A.G., in Buchs. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. August 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und Handel mit Weinen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft

übernimmt von der Firma «Weinhandels A.G.», in Buchs, gemäss Kaufvertrag vom 25. Juli 1951 Gebinde, Maschinen und Mobiliar zum Preis von Fr. 20 000 gegen Barzahlung. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Hans Nigg, von Buchs (St. Gallen), in St. Gallen, als Präsident; Jean Baumgartner, von Engi (Glarus), in St. Gallen, als Aktuar, und Fridolin Reich, von Sennwald, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 573.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

13. August 1951. Chemische Artikel usw.
Caroline Hahn-Avesani, in Arbon. Firmainhaberin ist Caroline Hahn-Avesani, von Frutigen (Bern), in Arbon. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Vertrieb von chemischen, chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln. Pestalozzistrasse 1.

13. August 1951. Giesserei.
Adolf Hottinger & Cie., in Romanshorn, Verwertung des Croning'schen Verfahrens, Giesserei (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1622). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Nachfolgefirma «Adolf Hottinger», in Romanshorn, erloschen.

13. August 1951. Eisengiesserei.
Adolf Hottinger, in Romanshorn. Firmainhaber ist Adolf Hottinger, von Wildberg (Zürich), in Romanshorn. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Adolf Hottinger & Cie.», in Romanshorn, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1950. Eisengiesserei. Badstrasse.

13. August 1951.
«Bodan» Immobilien A.G., in Romanshorn, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 991). Als weiteres Mitglied wurde Albert M. Züllig-Smith, von Egnach, in London, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

13. August 1951. Bürsten, chemisch-technische Produkte.
Josef Hug, bisher in Weiern-Züberwangen, Gemeinde Zuzwil (St. Gallen), Vertretung von Bürsten und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1949, Seite 1410). Der Sitz dieser Firma wurde nach Märwil verlegt. Der Firmainhaber Josef Hug, von Affeltrangen, wohnt nun in Märwil. Die Firma lautet jetzt **Jos. Hug.**

13. August 1951. Chemisch-technische Produkte usw.
Eternum A.G., in Salmsach, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten aller Art, insbesondere von Mitteln für Fussbodenpflege, Desinfektion, Feuerschutz, Ungeziefer- und Gartenschädlingsbekämpfung (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2304). Ueber diese Gesellschaft wurde am 31. Juli 1951 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

13. August 1951. Chemisch-technische Produkte usw.
Eternum G.m.b.H., in Salmsach, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art, industrielle Ausnützung von Patenten betreffend Fabrikate für das Baugewerbe, Kauf, Verkauf und Vermietung von Mobilien und Immobilien (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Ueber diese Gesellschaft wurde am 3. August 1951 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

13 agosto 1951. Articoli in legno, ecc.
Bilmar s. a g. l. (Bilmar G. m. b. H.) (Bilmar S. à r. l.), in Minusio, fabbricazione e commercio di articoli ed oggetti in legno (FUSC. del 20 marzo 1947, N° 66, pagina 780). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 90/h O. F. per cessazione d'esercizio, su decisione 6 agosto 1951 del Dipartimento cantonale di giustizia, Autorità cantonale di vigilanza sul registro di commercio.

13 agosto 1951. Carpenteria, copertura.
Jauch Arch. Oscar, in Locarno, carpenteria e copertura tetti (FUSC. del 28 aprile 1950, N° 98, pagina 1099). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio e cambiamento di domicilio.

Ufficio di Lugano

13 agosto 1951. Tessili, ecc.
S. A. Eigenbover importazioni esportazioni (Eigenbover Import-Export A. G.) (S. A. Eigenbover importation-exportation), a Lugano, commercio tessili (FUSC. del 21 agosto 1942, N° 194, pagina 2479/80). Nuovo recapito: via Magatti 3, presso E. Bertini-Piccioli.

13 agosto 1951. Automobili, ecc.
Chambaz & Stern s. a g. l., a Castagnola, officina riparazioni automobili, ecc. (FUSC. del 24 aprile 1944, N° 95, pagina 931). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 30 luglio 1951 la società ha deciso il proprio scioglimento. È stato fatto apporto dell'attivo e del passivo, come a bilancio 30 giugno 1951, alla società anonima «Garage Cassarate S. A.», in Cassarate di Castagnola, qui sotto inscritta. Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione federale delle contribuzioni, divisione tasse bollo e imposta preventiva.

13 agosto 1951.
Garage Cassarate S. A., a Cassarate di Castagnola. Con atto notarile e statuti in data 30 luglio 1951 si è costituita, sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo: a) di rilevare attivo e passivo della «Chambaz & Stern s. a g. l.» in Cassarate di Castagnola, come alle risultanze del bilancio di chiusura 30 giugno 1951 che presenta un attivo di 414 611 fr. 63 (cassa, conto chèques, installazioni, macchinari, debitori, ecc.) ed un passivo di 471 146 fr. 68 (creditori diversi) e quindi un passivo netto di 56 535 fr. 05, con tutti i diritti e le obbligazioni sorte dopo il 30 giugno 1951; b) di fare acquisto dello stabile alla part. 907 in Castagnola di proprietà in parti uguali, di Marcello Chambaz e Teodoro Stern, soci gerenti della società a garanzia limitata, «Chambaz & Stern s. a g. l.» per un valore di 285 000 fr. gravato da ipoteche per attuali 172 000 fr. Il prezzo è coperto mediante assunzione del debito ipotecario verso la Banca Svizzera Italiana per 94 000 fr. e di debiti personali dei cedenti per 134 352 fr. 55, mentre la differenza attiva netta di 56 647 fr. 45 viene accettata in compensazione e conguaglio del maggior passivo della «Chambaz & Stern s. a g. l.» per cui non viene corrisposto ai cedenti nessun prezzo di rilievo; c) di provvedere all' esercizio dell'autorimessa già «Chambaz & Stern S. a g. l.» nonchè alla compra-vendita ed alla riparazione di veicoli a motore d'ogni genere; d) l'esercizio di rappresentanze nel ramo; e) di partecipare ad imprese similari. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e comunicazioni sono fatte agli azionisti per lettera raccomandata, se noti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente 3 che sono: dott. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente, Teodoro Stern di Teodoro, da S. Gallo, in Castagnola, e Emilio Fumagalli di Gerolamo, da ed in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di due membri del consiglio d'amministrazione. Ufficio propri della società in via delle Scuole.

13 agosto 1951.
OFSA Operazioni Finanziarie Società Anonima Holding, a Montagnola. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto notarile e statuti in data 10 agosto 1951, una società anonima. Il cui scopo è quello di partecipare, sotto qualsiasi forma, alla creazione ed al finanziamento di imprese industriali, commerciali e marittime estere: di rilevarne, in tutto od in parte, le quote o titoli sociali e di compiere operazioni similari sotto forma di holding, senza fare capo a sottoscrizioni pubbliche. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri attualmente 3 che sono: Alberto Ravano fu Pietro, di nazionalità italiana, in Genova (Italia), presidente e consigliere delegato, Emilio Müller fu Emilio, da Olten, in Massagno, Ernesto Christ fu Pio, da Basilea, in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del consigliere delegato e da quella collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: presso l'avv. Piero Gilardi, in Montagnola.

13 agosto 1951.
Società Importazioni Accessori Cicli S. a g. l., in Lugano, importazione ed esportazione accessori per biciclette, ecc. (FUSC. del 29 luglio 1948, N° 175, pagina 2119). Mediante verbale assembleare del 27 giugno 1951 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale, ufficio contribuzioni tassazione persone giuridiche.

13 agosto 1951. Beni stabili, ecc.
Società Anonima Cavana, in Viganello, beni stabili, ecc. (FUSC. del 16 maggio 1949, N° 113, pagina 1307). Gerardo Bolla, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma estinta. In sua sostituzione è stato nominato Matteo Notari di Temistocle, da Curio, in Castagnola, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

11 août 1951. Hôtel, restaurant.
H. Beretta, à Chexbres. Le chef de la raison est Henri Beretta, de Lausanne, à Chexbres. Exploitation de l'Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Au Lion d'Or».

Bureau d'Echallens

13 août 1951.
Société du battoir de Vuarrens, à Vuarrens, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1947, N° 125, page 1477). Ernest Vulliamoz, de et à Vuarrens, est nommé président, en remplacement d'Alfred Besson, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Alfred Buffat, de et à Vuarrens, est nommé vice-président, en remplacement d'Ernest Vulliamoz, nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

13 août 1951. Café.
Mme R. Jaccard, à La Chaux r. Ste-Croix. Le chef de la raison est Ruth, fille de Karl Schaad, femme autorisée de Ernest Jaccard, de Ste-Croix, à La Chaux r. Ste-Croix. Exploitation du Café Populaire.

Bureau de Lausanne

11 août 1951. Trousseaux, etc.
G. Guillet, à Lausanne, commerce de trousseaux, etc. (FOSC. du 2 septembre 1948, page 2408). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

13 août 1951. Café-restaurant.
J. P. Hänni, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Pierre Hänni, allié Joye, de Forst (Berne) et Neuchâtel, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de Montelly», Montelly 1.

13 août 1951. Pneumatiques.
Tyresoles (Switzerland) S. A., à Lausanne, pneumatiques (FOSC. du 2 juillet 1951, page 1632). La société ayant transféré son siège à Vevey (FOSC. du 6 août 1951, page 1992), la raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne.

13 août 1951. Produits cosmétiques.
Paroba S. à r. l., à Lausanne, produits cosmétiques (FOSC. du 23 juillet 1951, page 1841). Le bureau est transféré: avenue de Collonges 1, dans les locaux de la société.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 août 1951. Horlogerie.
Emile Stauffer, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'horlogerie en gros (FOSC. du 14 janvier 1948, N° 10). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

11 août 1951.
Société Immobilière rue de Fribourg N° 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 août 1951, page 2028). Le conseil d'administration est composé de: Alexandre Ritossa père (inscrit) nommé président, et Louise-Elisabeth Matzberger née Ritossa, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés aux administrateurs Bernadine Ritossa et Alexandre Ritossa fils, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

11 août 1951. Société immobilière.
Société anonyme «Les Marronniers rouges», à Genève, société immobilière (FOSC. du 22 janvier 1948, page 215). Pierre Poncet, de Genève, à Collonge-Bellerive, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Louis Pictet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

11 août 1951. Matières premières, marchandises de toutes natures, etc.
Unitra S. A., à Genève, matières premières, marchandises de toutes natures et de toutes provenances, etc. (FOSC. du 1er mai 1951, page 1057). L'administrateur Maurice-Nicolas Weyeneth est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés. Jean-David Grobet (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

11 août 1951.
Société Immobilière Bellevue-Rade, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1949, page 503). Nouvelle adresse: 3, rue de la Confédération, bureau de Charles Jornot.

11 août 1951.
Société Immobilière Sud-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1949, page 503). Nouvelle adresse: 3, rue de la Confédération, bureau de Charles Jornot.

11 août 1951.
Société Immobilière Pierres du Niton N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1949, page 503). Nouvelle adresse: 3, rue de la Confédération, bureau de Charles Jornot.

11 août 1951. Association.
Commerce et Qualité, à Genève. Sous cette dénomination il a été constitué, selon statuts du 6 juillet 1951, une association groupant des commerçants genevois qui, grâce à la nature et à la qualité des produits qu'ils vendent, ou à leur activité, ont acquis une réputation notoire. Elle a pour objet d'établir et d'appliquer un plan de publicité commun au moyen de manifestations, de présentations, de programmes et de brochures, de vitrines, etc.; de créer et de resserrer les liens de confraternité entre les membres et d'intervenir à titre amiable dans les conflits qui pourraient s'élever entre eux; de défendre leurs intérêts communs et particuliers sur le plan commercial. Les ressources de l'association sont constituées principalement par les cotisations des membres dont le montant est fixé au début de chaque exercice par l'assemblée générale. L'association peut également recevoir des dons, legs; percevoir des intérêts de biens et valeur, etc. Les organes de l'association sont: a) l'assemblée générale; b) le comité de 3 à 5 membres; c) les vérificateurs des comptes. Le comité est composé de: Georges Delessert, président, de Genève, à Collonge-Bellerive, Zino Davidoff, trésorier, de nationalité argentine, à Genève; Albert Fabre, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Jean Armleder, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8-10, rue Adhémar-Fabri, bureau de la Société anonyme de l'Hôtel Richemond A. R. Armleder.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

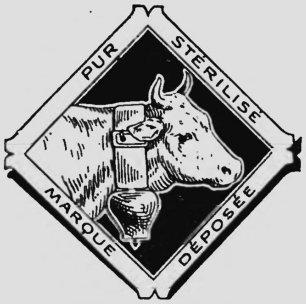
N° 138646. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76001.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Farines alimentaires pour enfants, produits diététiques et de régime.

SINLAC

N° 138647. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76336.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Produits alimentaires (produits laitiers en particulier).



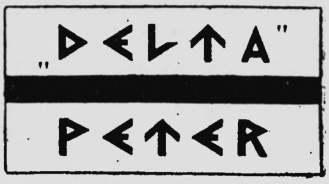
N° 138648. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76443.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

GALA

N° 138649. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76444.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.



N° 138650. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76445.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

DELTAPETER

N° 138651. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76446.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

„DOLCA"

N° 138652. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76449.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

N° 138653. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76450.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Produits préparés avec du lait, savoir: cacaos travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolats fondants, fourrés, à la crème, chocolats combinés avec des noisettes, ou autres fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops, ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres, contenant du chocolat.

CHOCLAIT

N° 138654. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 76452.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos travaillés au lait, chocolats au lait en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; produits préparés avec du chocolat au lait, savoir: chocolats fondants, fourrés, à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

N° 138655. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76454. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

KOHLER

N° 138656. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76455. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

PETER

N° 138657. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76456. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos travaillés, chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre, chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie au chocolat et de pâtisserie au chocolat de tous genres.

N° 138658. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76460. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

N° 138659. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76461. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

L'ARMAILLI

N° 138660. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76462. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

Cailler

N° 138661. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76464. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

MAXIMUM

N° 138662. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76465. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

AMA

N° 138663. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76466. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

DIABOLO

N° 138664. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76467. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

GALAPETER

N° 138665. Date de dépôt: 24 juillet 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 76468. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juillet 1951.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Zwischenbilanz per 30. Juni 1951

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Postscheck und Nationalbankgiro	956 345	09	Bankenkreditoren auf Sicht	726 780	91
Coupons	3 603	30	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	4 276 334	03
Bankendebitoren auf Sicht	1 031 955	91	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	102 537	15
Andere Bankendebitoren	13 593	52	Spareinlagen	13 373 130	87
Wechsel	894 889	75	Depositeneinlagen	4 129 562	37
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 084 020	25	Kassaobligationen	4 225 199	20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	4 114 321	78	Sonstige Passiven	394 040	14
davon hypothekarische Deckung Fr. 813 288.10			Aktienkapital	2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 914 006	91	Reserven	3 262 502	75
davon hypothekarische Deckung Fr. 3 179 729.05					
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	495 396	20	(B 125)		
Hypothekardarlehen	12 467 974	24			
Wertschriften	6 394 088	89			
Bankgebäude	1	—			
Sonstige Aktiven	119 890	58			
(Kautionen Fr. 502 758.40)			(Kautionen Fr. 502 758.40)		
	32 490 087	42		32 490 087	42

Volksbank in Hochdorf

Bilanz per 30. Juni 1951

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	851 373	04	Bankenkreditoren auf Sicht		116 323	38
Coupons	6 808	50	Bankenkreditoren auf Zeit		100 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	161 126	45	Kreditoren auf Sicht		3 293 468	34
andere Bankendebitoren	27 595	01	Kreditoren auf Zeit		141 586	02
Wechsel	1 015 546	70	Spareinlagen		10 787 779	15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 144 852	03	Depositen		4 853 976	58
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	10 574 938	52	Obligationen		3 567 200	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 6 156 615.43			Pfandbriefdarlehen		3 640 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	49 868	55	Sonstige Passiven		309 538	68
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 047 881	04	Aktienkapital		2 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4 013 676.50			Reservefonds		1 050 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	294 555	—	Spezialreserve		300 000	—
Hypothekaranlagen	8 134 697	83	Gewinnsaldovortrag		51 789	73
Wertschriften	2 546 886	05	Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	122 000.—		
Bankgebäude	288 000	—	Rediskontierungen	357 000.—		
Andere Liegenschaften	30 000	—				
Sonstige Aktiven	37 533	16	(B 124)			
Total Aktiven	30 211 661	88	Total Passiven		30 211 661	88

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Italien — Valutadokumente bei der Ein- und Ausfuhr

(Vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949.)

Die zuständigen italienischen Behörden haben neue Weisungen über die Abgabe von Valutadokumenten erlassen, die gegenüber der bisherigen Regelung hauptsächlich folgende wesentliche Neuerungen bringen:

1. Die ermächtigten Banken dürfen in Fällen, in denen die Zahlung einer Ware nach deren Ausfuhr aus Italien erfolgt und der Betrag 5 Mio. Lire übersteigt, die «Moduli A Export» nur nach vorgängiger Genehmigung durch das Ufficio Italiano dei Cambi ausstellen (ausgenommen sind Exporte von leicht verderblichen Waren wie Früchten und Gemüsen).

2. Das «Benestare bancario» für die Einfuhr («Moduli A Import») darf in folgenden Fällen nur gegen Stellung einer Garantie oder Kaution von 20% des Gegenwertes in Lire der Einfuhrsumme abgegeben werden, wenn die Bezahlung:

a) im Clearing oder im dezentralisierten Zahlungsverkehr über die Bank erfolgt, die mit dem Inkasso der ihr direkt durch ihre Korrespondentin im Ausland zugestellten Dokumente (Frachtbriefe, Faktura, Ursprungszeugnis usw.) beauftragt ist;
b) durch Benutzung eines Dokumentarkredits erfolgt;
c) mit Bewilligung des Ufficio Italiano dei Cambi als Vorauszahlung gegen Dokumente geleistet wird, die der Importeur direkt von seinem ausländischen Lieferanten erhält.

3. Die Devisenkontrolle wird auch auf die Privatkompensationen ausgedehnt, deren Durchführung diejenige Bank, die mit der Ausführung der Zahlungen beauftragt ist und die dem Aussenhandelsministerium gemeldet werden muss, zu kontrollieren hat. 190. 16. 8. 51.

Italie — Documents bancaires requis à l'importation et à l'exportation

(Voir publication dans la FOSC. N° 152, du 2 juillet 1949.)

Les administrations italiennes compétentes ont édicté de nouvelles instructions sur l'octroi des documents bancaires requis pour les opérations d'importation ou d'exportation. Il en résulte notamment les modifications suivantes:

1° Dans les cas où le paiement d'une marchandise s'opère après son exportation d'Italie et où le montant dépasse 5 millions de lires, les banques agréées ne peuvent délivrer les «moduli A export» qu'après approbation préalable de l'«Ufficio Italiano dei Cambi» (exception faite pour les exportations de marchandises facilement périssables, telles que les fruits et les légumes).

2° Le «benestare bancario» pour l'importation («moduli A import») ne peut être délivré dans les cas suivants que contre remise d'une garantie ou caution de 20% de la contre-valeur en lires de la marchandise importée, lorsque le paiement:

a) a lieu par le clearing ou dans le service décentralisé des paiements par l'intermédiaire de la banque qui est chargée de l'encaissement des documents (lettres de voiture, factures, certificats d'origine, etc.) qui lui ont été remis directement par ses correspondants à l'étranger;
b) a lieu par l'utilisation d'un crédit documentaire;
c) est opéré avec l'autorisation de l'«Ufficio Italiano dei Cambi» à titre de paiement anticipé contre des documents que l'importateur reçoit directement de son fournisseur étranger.

3° Le contrôle des devises est étendu également aux compensations privées, dont l'exécution doit être contrôlée par la banque qui est chargée d'effectuer les paiements et qui doit être notifiée au ministère du commerce extérieur. 190. 16. 8. 51.

Italia — Documenti valutari (denuncia e benestare) all'importazione ed all'esportazione

(Vedansi pubblicazione apparsa nel FUSC. N° 152, del 2 luglio 1949.)

Le competenti autorità italiane hanno impartito nuove istruzioni sul rilascio di documenti valutari, ehe, in confronto al disciplinamento attuale, presentano principalmente in sostanza le seguenti innovazioni:

1° Nei casi in cui il pagamento di una merce avviene dopo l'esportazione dall'Italia e che l'ammontare supera 5 milioni di lire, le banche aecette possono rilasciare i «Moduli A Esport» soltanto previa approvazione dell'Ufficio Italiano dei Cambi (sono escluse le esportazioni di merci faeilmente deperibili come frutta e verdura).

2° Il «benestare bancario» per l'importazione («Moduli A Import») può essere rilasciato nei seguenti easi soltanto verso una garanzia o cauzione del 20% del controvalore in lire della somma importata, quando il pagamento vien fatto:

a) nel clearing o nel servizio decentrato dei pagamenti tramite una banca incaricata dell'incasso dei documenti ricevuti direttamente dal suo corrispondente all'estero (lettere di vettura, fatture, certificato d'origine, ecc.);
b) utilizzando un'apertura di credito documentario;
c) in via anticipata, con l'autorizzazione dell'Ufficio Italiano dei Cambi verso presentazione di documenti pervenuti direttamente all'importatore dal suo fornitore all'estero.

3. Il controllo valutario viene esteso anche alle compensazioni private, la cui esecuzione dev'essere controllata dalla banca incaricata di effettuare i pagamenti e che dev'essere notificata al Ministero del commercio eon l'estero. 190. 16. 8. 51.

Guyane française

Extension de la liste des produits exonérés de la taxe spéciale grevant les marchandises importées

La Feuille officielle suisse du commerce N° 75 du 2 avril 1951 a publié une analyse de l'arrêté ministériel français du 16 février 1951 qui a fixé les modalités de perception de la taxe spéciale de 9,20% sur la valeur des marchandises importées dans le département de la Guyane française.

Un nouvel arrêté du 7 août 1951, paru au «Journal Officiel de la République française» du 9 du même mois, a complété par toute une série de marchandises la liste des produits qui sont exonérés de la susdite taxe en application de l'arrêté du 16 février dernier. Parmi les produits bénéficiant nouvellement de l'exemption de la taxe figurent les fromages de toutes sortes (rubrique N° 32 du tarif douanier français), les ouvrages en matières plastiques obtenus ou non par moulage (N°s 705-à 709 inclus), les chaussures à semelles en cuir ou en caoutchouc, naturels ou artificiels, à dessus en cuir ou matières assimilées, non dénommées ni comprises ailleurs (N°s 1143 A et B), les articles de pointerie et de clouterie, à l'exception des crampons à glace (ex 1425), les parties et pièces détachées d'appareils de coupure et de sectionnement (1711), ainsi que les appareils de branchement et de connexion (1716 A à C). 190. 16. 8. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

DURCH GERICHTSURTEIL

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von **Fr. 121 424** für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über **Fr. 70 000.**

LLOYD'S

decken bei mässiger Prämie **zusätzlich** zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Prospekte und Policen durch

J. R. AEBLI & CIE., ZÜRICH 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz
Telephon (051) 24 26 46

Fabrikanten-Konsortium

mit einem originellen, vom Publikum beifällig aufgenommenen **Zugabe- und Kollektiv-Reklame-System** bietet noch einigen Markenartikel-Fabrikanten Gelegenheit zum Anschluß.

Ernsthafte Interessenten sind eingeladen, detaillierte Angaben zu verlangen unter Chiffre 22486 KK an Publicitas Bern.

Hôtel **Montreux EDEN**
150 B. - Das Rubehotel - E. Eberhard

EXIGEZ LES
BONS BOUCHONS BAUMANN
OBERENTFELDEN (Aarg.)
Téléphone (064) 3 71 81

FOTO COPIE & DRUCK

Als ältestes Haus dieser Branche in der Schweiz bedienen wir seit Jahren mit Erfolg Banken, Advokaten, führende Häuser des Handels und der Industrie usw. Auch Sie werden Vorteile aus diesem Verfahren ziehen.

Fotokopien einzeln zu Fr. 1.20, in grösseren Mengen nach Staffeltarif.
Fotodrucke ab 50 St. zu Fr. 21.20, 100 St. zu Fr. 25.70.

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 23 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN

Inserieren bringt Erfolg!

Association Suisse des Experts-Comptables

Membre de la Chambre suisse pour expertises comptables

Demandez la liste de nos membres au secrétariat
Zürich, Talacker 41 - Tél. (051) 23 42 64

Revue mensuelle: FIDUCIA Abonnement annuel fr. 10.—

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH	Basel	Lausanne
Bahnhofstraße 31	Aeschenvorstadt 4	Rue du Lion d'Or 6
Tel. 25 78 40	Tel. 6 79 20	Tel 23 03 21

Zolltarifverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland

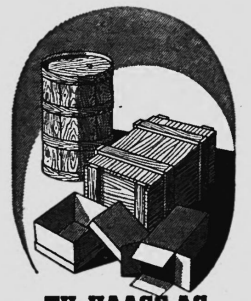
Die 28-seitige Beilage (Format SHAB.) zum Blatt Nr. 175 vom 30. Juli 1951 kann noch separat zum Preis von Fr. 1.10 bezogen werden.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheins zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Für Ihr Büro alles und jegliches - auch gute Ideen... von



TH. HAASS AG
Muttenz
DIE SOLIDE HAASSVERPACKUNG SCHÜTZT DIE WARE

Kündigung

der

3¾%-Anleihe der Gemeinde Arosa von 1943 von Fr. 1000 000

Auf Grund der Anleihensbedingungen kündigen wir hiemit obige Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den **30. November 1951.** Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf. Die fälligen Titel, versehen mit den Coupons per 31. Mai 1952 und ff., können eingelöst werden bei

der Graubündner Kantonalbank, Chur
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

sowie bei allen schweizerischen Filialen, Agenturen und Depositenkassen dieser beiden Banken.

Eine Konversion findet nicht statt.

Chur, den 16. August 1951.

Namens des Gemeinderates Arosa:
Graubündner Kantonalbank.

Französische Schweiz
Reisevertreter, mit langjähriger Reiseerfahrung, sucht

Zusatz-Vertretung

für die französische, eventuell ganze Schweiz (auch saisonweise) gegen Reisespesenanteil u. Provision (Autofahrer). — Offerten unter Chiffre P 5070 N an Publicitas Neuenburg.

Tüchtige, erfahrene

BUCHHALTERIN

absolut bilanzsicher, kaufmännisch sehr gut ausgebildet, sucht sich in der Westschweiz zu verändern! Sprachen: Deutsch, Franz., Englischkenntnisse. Würde eventuell die kaufmännische Abteilung einer Zweigniederlassung übernehmen. — Gefl. Offerten unter Chiffre PH 15686 L an Publicitas Lausanne.

DELBAL S.A.

Avis de convocation

Messieurs les actionnaires de Delbal S. A., ayant son siège à Genève, sont convoqués pour

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 28 août 1951, à 15 heures, en l'étude de Me Robert Achard, notaire, rue du Rhône 29, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Confirmation des décisions prises aux termes de l'assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1951.
2° Modification du but social.
3° Modification statutaire.

X 295

A. Sorg, administrateur.

Durch die Schweizerische Verrechnungsstelle werden zum Kaufe angeboten:

32 Pakete à 10 kg netto

Cardiazol-Pulver

Fabrikat Knoll

Nähere Angaben und Kaufsbedingungen können bei der unterzeichneten Stelle einverlangt werden. Verbindliche Angebote sind bis zum 27. August 1951 einzureichen.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte.

WAGEN-BLACHEN

sind Vertrauenssache!
Wir garantieren für vorzügliche Qualität, grosse Wasserdichtigkeit und einwandfreie Konfektion.

CORDAG A.G.
AESCH BL.

Industriel suisse

se rendant dans divers pays et notamment en Angleterre et en Irlande, se chargerait de commissions sérieuses. Très bonnes références à disposition. — S'adresser sous chiffre K 6735 X à Publicitas Genève.

Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire pour le mardi 4 septembre 1951, à 10 heures du matin, dans les bureaux de la fabrique.

Assemblée générale ordinaire à 10 heures

Traetanda:

1° Rapport annuel et comptes.
2° Répartition du bénéfice.
3° Nominations statutaires.

Les comptes et les rapports pourront être consultés à notre bureau à partir du 25 août 1951.

Assemblée générale extraordinaire à 11 heures

Traetanda:

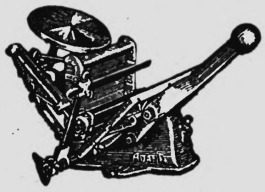
1° Présences. Constitution du bureau.
2° Dissolution de la société et entrée en liquidation.
3° Nomination d'un nouveau conseil d'administration pour opérer la liquidation.
4° Octroi des pouvoirs les plus étendus au nouveau conseil d'administration pour vendre les immeubles et les autres biens de la société.
5° Divers.

Selon l'art. 26 des statuts, les cartes d'admission aux deux assemblées générales seront délivrées, contre présentation des titres, jusqu'au 3 septembre 1951.

Fribourg, le 13 août 1951.

Le conseil d'administration.

ADANA
SCHNELL-DRUCKMASCHINEN
MODELLE FÜR JEDEN ZWECK



Preise: ab Fr. 265.— plus WUST
komplett mit Zubehör und Typen

Vielseitig verwendbar, in Geschäften und Privat
Normale Drucktypen, keine Fachkenntn. nötig
Einfache Handhabung
Jedermann kann sofort drucken

Verlangen Sie Prospekte
SCARTONS INTERNATIONAL PRODUCTS
Bern, Neuengasse 41 Telephon 6 66 43
Generalvertretung für die Schweiz

Initiativer, strebsamer

KAUFMANN

28 Jahre alt, verheiratet. Seit 8 Jahren auf der chem.-techn. Branche im Innen- und Aussendienst tätig, sucht serlöse Lebensstellung. Eigener Wagen vorhanden. — Es melden sich bitte nur leistungsfähige Firmen unter Chiffre M 41888 Lz an Publicitas Luzern.